



Le jeu du dessin

Author: Anitha Murthy

Illustrator: Ajanta Guhathakurta

Translator: Cyrille Largillier

Level 2



Jeenu passe ses vacances d'été chez sa grand-mère. Elle n'a pas d'amis ici. Elle s'ennuie.

« Joue avec moi, Aiji ! » dit-elle.

Aiji dit :
« Va chercher un morceau de craie. Nous allons jouer à un jeu. »

Jeenu est excité. À quel jeu jouera Ajji ?
Ajji dessine une forme.

« Devines-tu de quoi il s'agit ? » demande-t-elle.

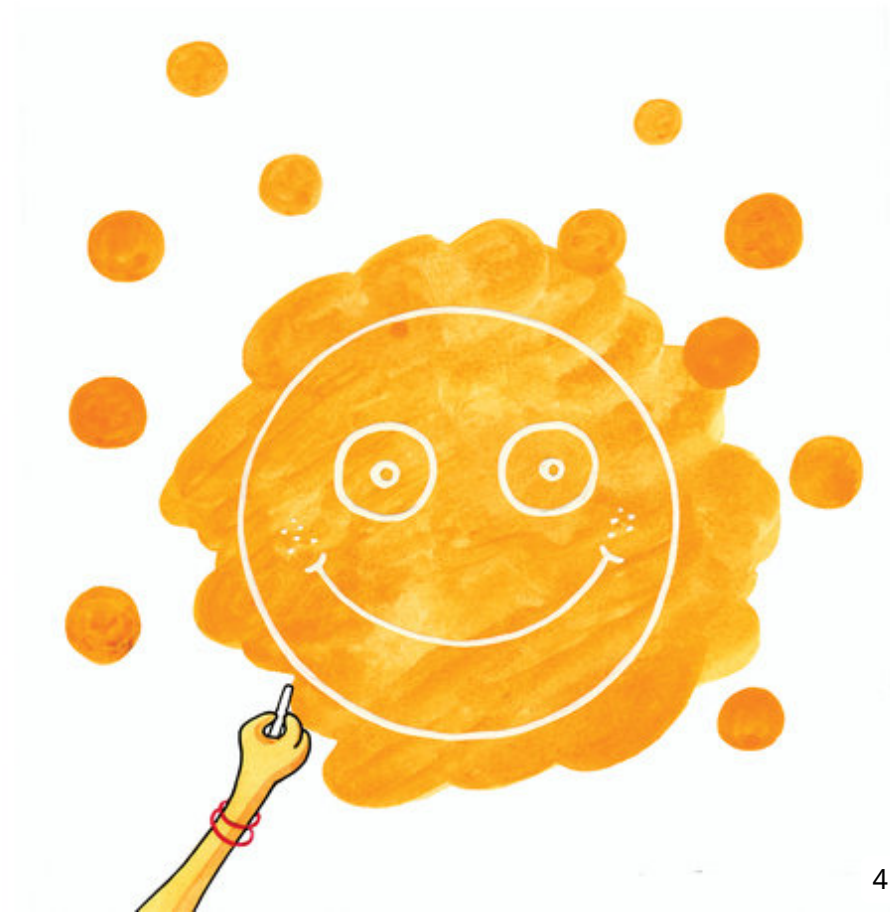
« C'est un cercle. » Jeenu fait la grimace. Elle n'aime pas ce jeu stupide.



« Oui, mais c'est aussi quelque chose d'autre », dit Ajji.

Jeenu réfléchit, puis elle sourit.

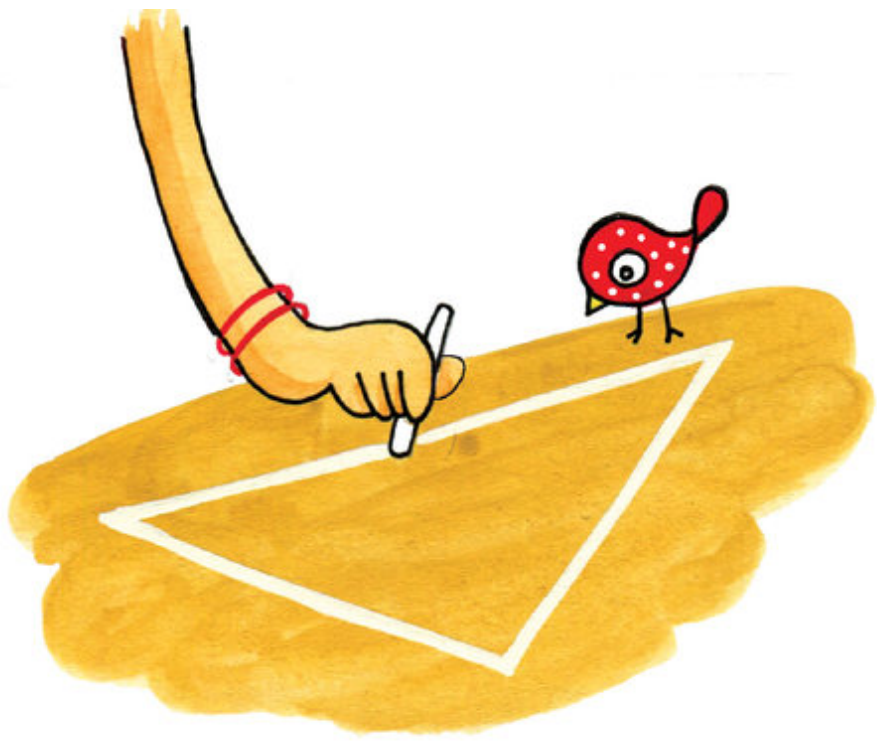
« C'est un visage qui sourit ! » dit-elle.





« Regarde ce que j'ai dessiné ! » dit Jeenu.

Activité : Que peux-tu dessiner avec trois cercles ?

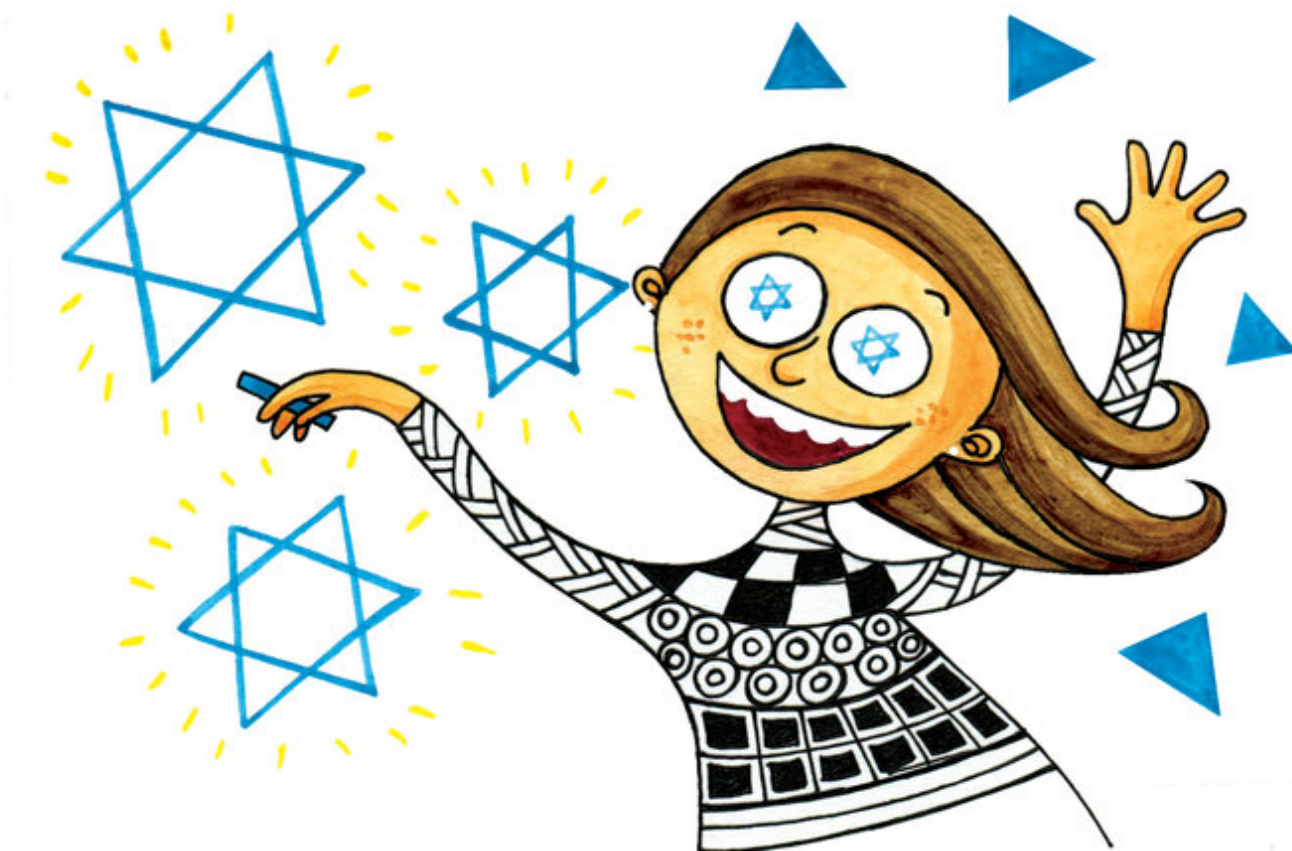


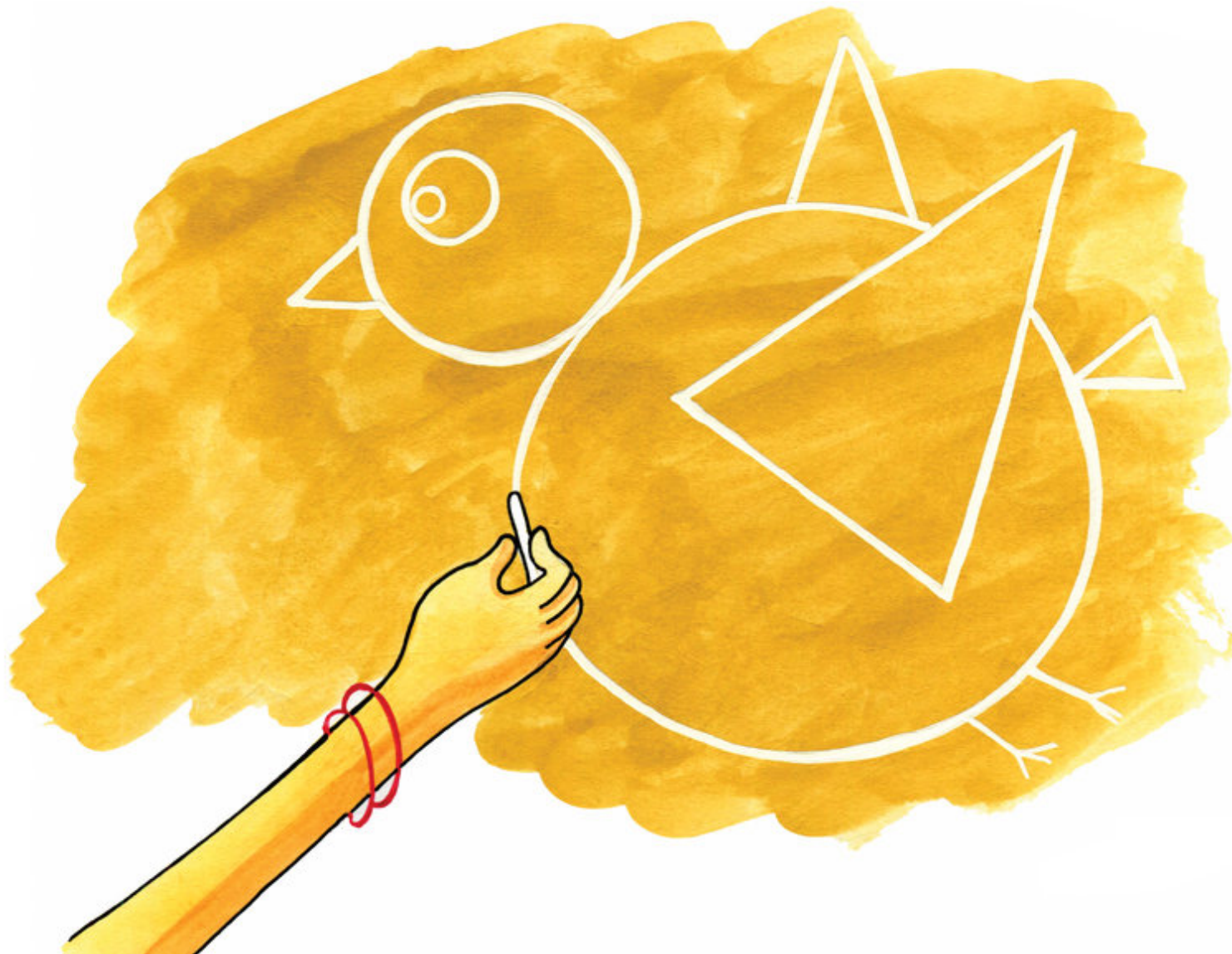
Ajji dessine une autre forme.

« Un triangle ! » crie Jeenu.

Puis elle rit

« Regarde ce que j'ai fait ! »





« Bien joué, Jeenu ! » dit Ajji. « Regarde qui est venu jouer avec nous ! »

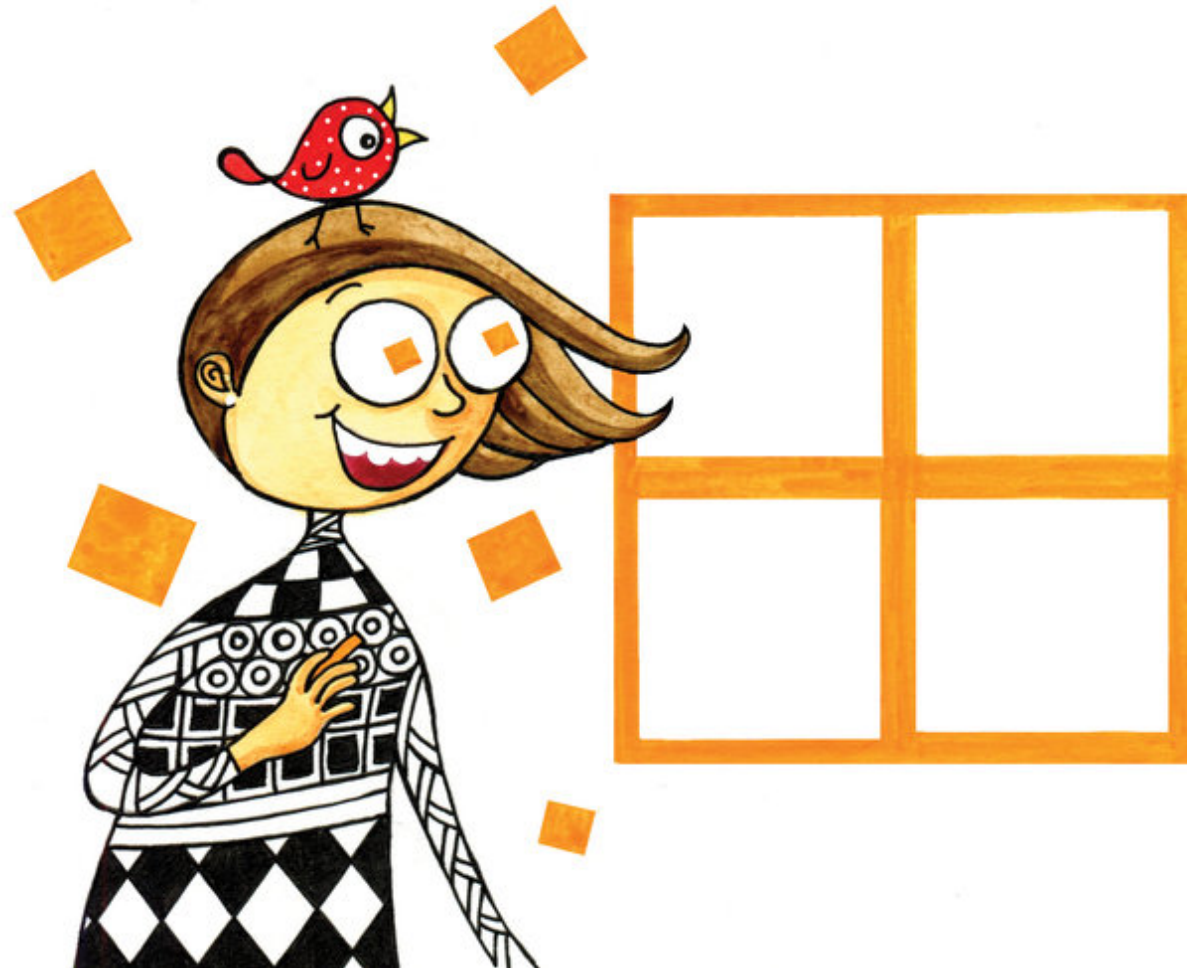
Activité : Que peux-tu dessiner avec trois cercles et quatre triangles ?

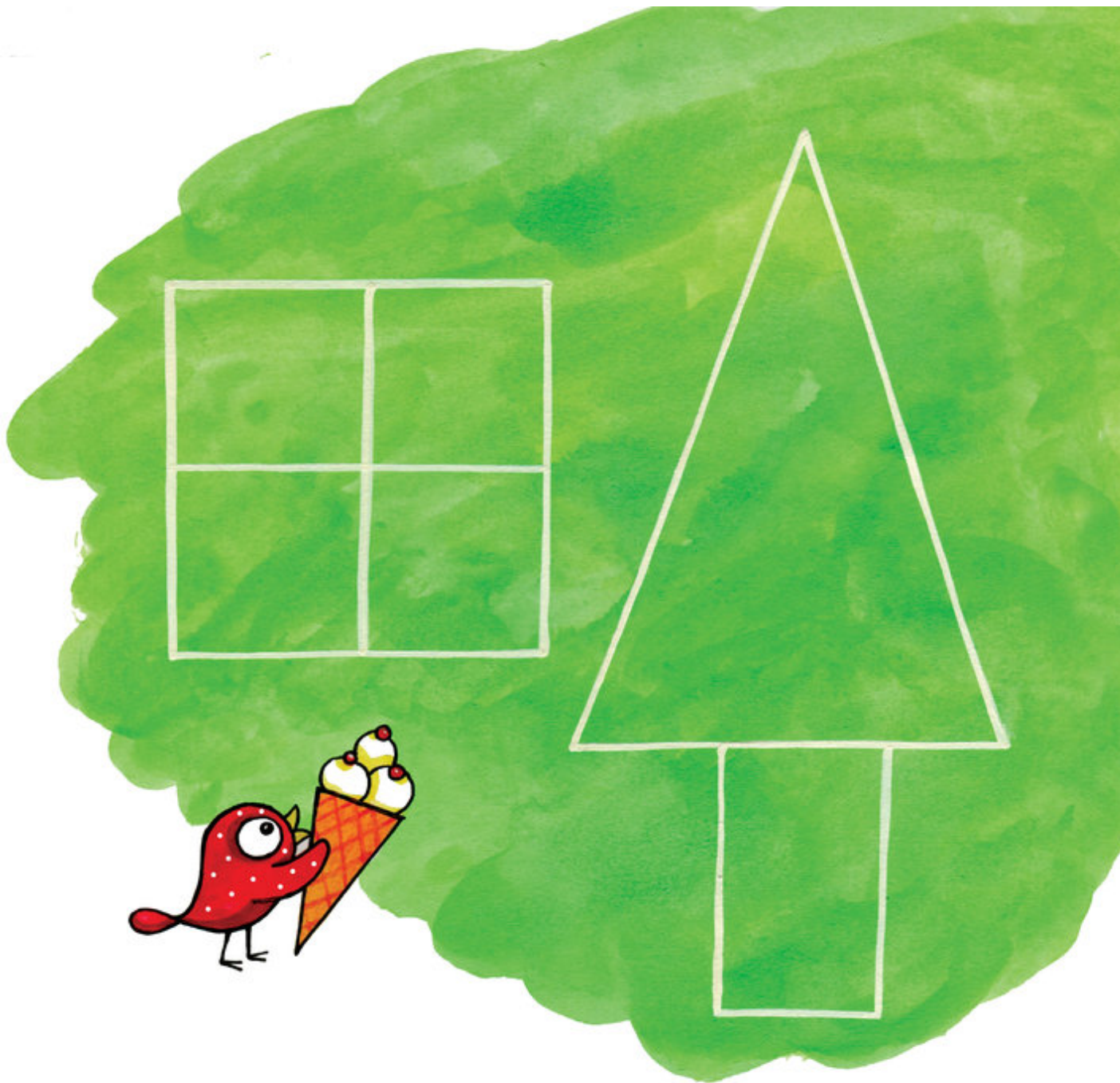
Ajji dessine une forme avec quatre côtés.

« Est-ce un rectangle ? » demande Jeenu.

« Regarde attentivement. Tous les côtés ont la même longueur. »

« C'est un carré ! Hummm ... regarde Ajji, j'ai dessiné une fenêtre. »



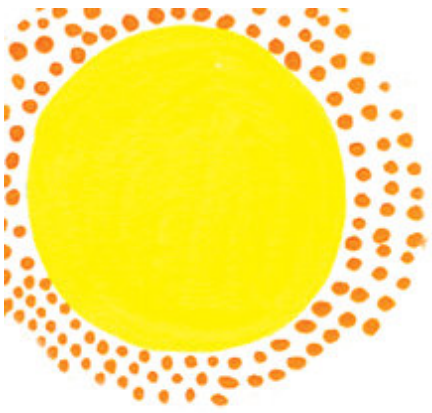


« Veux-tu un arbre près de ta fenêtre ? » demande Aji.

« Oui Aji, merci ! » dit Jeenu.

Elle regarde tous les dessins à la craie. Peut-elle les peindre maintenant ?

Activité : Que peux-tu dessiner avec un triangle et un rectangle ?



Jeenu prend sa peinture.

« Ah, tant de cercles, de triangles et de carrés ! » dit Aji.





« Oui, mais c'est aussi quelque chose d'autre, Aji !

C'est un oiseau qui vole de la maison vers arbre. Et devine qui vient déjeuner ? Son meilleur ami, M.Girafe ! »

« C'est tellement astucieux, Jeenu ! » s'exclame Aji.
Jeenu veut en dessiner d'autres. Qu'est-ce que Jennu et Aji vont-elles ensuite dessiner ?

Activité : Que dessinerais-tu en utilisant des cercles, des triangles et des carrés ?



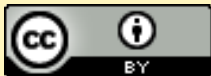
Story Attribution:

This story: Le jeu du dessin is translated by [Cyrille Largillier](#). The © for this translation lies with Cyrille Largillier, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: '[The Drawing Game](#)', by [Anitha Murthy](#). © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Images Attributions:

Cover page: [Girl holding a picture of a fish holding a balloon](#) by [Ajanta Guhathakurta](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: [Old lady and girl with a bird on her head](#) by [Ajanta Guhathakurta](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: [Old lady drawing and girl with a bird on her head](#) by [Ajanta Guhathakurta](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: [A smiley](#), by [Ajanta Guhathakurta](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: [Girl drawing a smiling sun](#) by [Ajanta Guhathakurta](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: [A triangle and a bird](#) by [Ajanta Guhathakurta](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: [Girl with stars in her eyes](#), by [Ajanta Guhathakurta](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: [The drawing of a bird](#), by [Ajanta Guhathakurta](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: [A girl looking through the window](#), by [Ajanta Guhathakurta](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: [A bird and a drawing](#) by [Ajanta Guhathakurta](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions

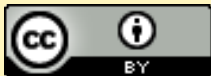


Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

Images Attributions:

Page 11: [A bird and the sun](#), by [Ajanta Guhathakurta](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: [House, trees and a giraffe](#), by [Ajanta Guhathakurta](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 13: [Geometric flowers and butterflies](#), by [Ajanta Guhathakurta](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

Le jeu du dessin (French)

Jeenu et Aiji dessinent des cercles, des triangles et des carrés. Ensuite, elles les transforment en toutes sortes de choses. Cette histoire simple présente le concept des formes aux enfants et les encourage à utiliser leur imagination.

This is a Level 2 book for children who recognize familiar words and can read new words with help.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!